

## Galatie ponokon 'wano kareta Uwapo torupamy

Mo'karon Simosu me e'inon koromonokon Tamusi amyikanamon moro ty'waine moro Simosu wyinono omenano mero'po arory man anukuty'pa tywaije mandon. Moro 'wa ro poto me imero mo'karon Tamusi amyikanamon tamiromo'ka tywaije mandon. Iro ke ro ero kareta tymero Paulus 'wa man mo'karon Galatie ponokon 'wa. Mo'karon Jerusalem po Tamusi amyikanamon enapa moro oty poko tyworupa mandon. Moro po ro taurangon topopo tywaije i'waine man ipoko. Ero kareta ta mo'ko Paulus mo'karon Galatie po Tamusi amyikanamon e'mapo'san, oty 'wa atamiromo'kapo'pa emando'ko'me mo'ko Kristus amyikary ta.

### **Ero kareta wota'saka'san**

1:1-5 Kareta a'motopo auranano

1:6 - 2:21 Kristus nenepo'po me moro Paulus nekarityry omepano wairy

3:1 - 5:12 Moro omenano mero'po wyino tyka mo'karon Tamusi amyikanamon wairy

5:13 - 6:10 Mo'karon Tamusi amyikanamon waipynary man ase'wa

6:11-18 Kareta y'ma'topo auranano

### *Kareta a'motopo auranano*

<sup>1</sup> Paulus ero kareta merojan. Kari'na nemoky'po kapyn, kari'na napojoma'po kapyn enapa awu wa. Mo'ko Jesus Kristus napojoma'po

te, mo'ko iromby'san wyino awonganenymbo jumynano Tamusi napojoma'po enapa awu wa. <sup>2</sup> Pa'poro mo'karon yjekosanokon yja'sakarykon maro ero kareta simeroja mo'karon Galatie po Tamusi na'nanopy'san apyimykon 'wa. <sup>3</sup> Oro mo'ko kyjummykon Tamusi, mo'ko Jopoto Jesus Kristus enapa, moro tyturu'poporykon, sara'me aino enapa ysen o'waine. <sup>4</sup> Mo'ko Jesus ro romo'no taka tywotyje man morokon kyja'wanykon upu'po me. Iwara kypinarykon 'se tywaije man moro eromeno yja'wan amano wyino, mo'ko kyjummykon Tamusi nisanory wara ro. <sup>5</sup> Mo'ko Tamusi 'wa ro kurano nainen i'matypyn me imero. Iwara ro nainen.

### *Moro iru'pyn oka*

<sup>6</sup> Moro ko'i imero mo'ko Kristus turu'popory ke ako'manamonymbo wyino amy terapa iru'pyn me inejatorykon oka 'wa awotu'ma'san poto me yjenumengapoi. <sup>7</sup> Iru'pyn oka kapyn te moro man. Amykon kari'na te aje'mitokyrykon 'se mandon. Moro Kristus ekapory u'mary 'se mandon. <sup>8</sup> Na'na 'wa ro rypo pai, amy kapu tano apojonano 'wa pai amy iru'pyn oka ekarity'poto o'waine moro uwapo na'na nekarity'po iru'pyn oka rato, oro yja'wan oty mo'ko ekari'nenymbo eponen. <sup>9</sup> Uwapo na'na wyka'po wara enapa erome wykaje rapa: Amy 'wa amy iru'pyn oka ekarity'poto o'waine moro na'na wyino anapo'i'san rato, oro yja'wan oty mo'ko ekari'nenymbo eponen.

<sup>10</sup> Oty poko 'ne ko iro ke yjemaminanon? Kari'na 'wa yjamyikato'me? Tamusi 'wa yjamyikato'me te ka'tu? Kari'na apokupe ywairy

poko e'ku'pa wa. Kari'na apokupe ywairy poko ywe'kuru jako, Kristus pyitory me kapyn wairy.

*Moro Paulus apojomary*

<sup>11</sup> Kari'na otyry me kapyn moro ynekarity'po iru'pyn oka wairy irombo suku'poja o'waine, yja'sakarykon. <sup>12</sup> Kari'na wyino kapyn irombo moro sapyinen. Kari'na kapyn ipoko yjemepan. Mo'ko Jesus Kristus te y'wa kynenepon.

<sup>13</sup> Tota irombo o'waine man one wara uwapo moro Simosu emery wara yjemamy'po, one wara yjerekuru 'wa mo'karon Tamusi na'nanopy'san apyimy wekenapoty'po, one wara uta'karykon poko ywe'ku'po. <sup>14</sup> Pyime ysirikory a'sakarykon ko'po uwaponaka wy'sakon moro Simosu emery wara amano ta. Iko'poine mo'karon na'na tangonymbo nekarity'san poko wo'mikakon imero.

<sup>15-16</sup> Ysano uwembo wyino ywomary uwaporo te Tamusi 'wa tapyije tywaije wa. Ituru'popory 'wa tyko'ma wa. Mo'ko tymuru enepory 'se tywaije man y'wa, moro ekapory ekaroto'me y'wa mo'karon Simosu me e'i'non ra'na. Moro poko one wara ywairy man poko amy paio kari'na 'wa aturupo'pa wainen. <sup>17</sup> Jerusalem 'wa ito'pa wainen mo'karon yjuwapo apojoma'san 'wa. O'win wytory te Arabi 'wa wytonen. Irombo Damaskus 'wa rapa weraman.

<sup>18</sup> Oruwa siriko morombo pa'po ta Jerusalem 'wa wytonen mo'ko Kefas maro orupa. Atone'pu kurita ekosa wainen. <sup>19</sup> Amy rapa apojoma'po

---

**1:13** Apojoma'san 8:3, 22:4-5, 26:9-11      **1:14** Apojoma'san 22:3      **1:15-16** Apojoma'san 9:3-6, 22:6-10, 26:13-18      **1:18** Apojoma'san 9:26-30

anene'pa wainen mo'ko Jopoto piry Jakobus rato. <sup>20</sup> Onapi me kapyn ero ynimerory wairy uku'san Tamusi.

<sup>21</sup> Irombo mero Sirie wyinonaka, Silisia wyinonaka enapa wytonen. <sup>22</sup> Mo'karon Judea ponokon Kristus wyinokon Tamusi na'nanopy'san apyimykon yjembatary anene'pa na'nen tywaije kynatokon moro jako. <sup>23</sup> Ero auranano etatokon roten: “Mo'ko uwapo tarekuru ta kywekenanamonymbo erome moro uwapo tynuta'kary 'sanymbo Jesus Kristus amykary ekaronen me terapa man.” <sup>24</sup> Irombo yjupu'po me Tamusi ety awongatokon.

## 2

*Paulus mo'karon amykon terapa apojoma'san maro*

<sup>1</sup> Irombo ainapatoro itu'ponaka okupa'en siriko pa'po me Jerusalem 'wa rapa wytonen Barnabas maro. Titus enapa saron ymaro. <sup>2</sup> Moro ywytory man tuku'po kynakon Tamusi 'wa y'wa. Moro Simosu me e'i'non ra'na ynekarory iru'pyn oka setapon mo'karon Jerusalem ponokon 'wa, imengato'me i'waine. Typo mo'karon jopotokon 'wa setapon. Aronge roten moro ynikapyry, ynikapy'po enapa amaminano wairy 'se'pa irombo wakon. <sup>3</sup> Mo'ko yjekosano Griek Titus paio te iwiry'ka'pa kynakon iwe'kotopoto'me. <sup>4</sup> Iwe'kotopory 'se te amykon ka'sakarykon onepotonon kynatokon. Mo'karon ro irombo maname kyra'nakaine tywo'se tywaije kynatokon moro ky'waine Kristus Jesus nyry'po aporemy'ma

amano menga. Taporemyne kyrykon 'se kynatokon. <sup>5</sup> Amy paio oma anyry'pa te na'na kynainen. Iwara mo'ja ro ajekosaine moro iporono iru'pyn oka wairy 'se na'na kynainen.

<sup>6</sup> Mo'karon jopotokon me onetonon ... one wara uwapo iwei'san o'to yjyry'pa man. Pa'poro kari'na enejan irombo Tamusi asewara. Mo'karon jopoto, wykaje irombo, amy oty anyry'pa noro rapa kynaisen ytu'ponaka. <sup>7</sup> Yjainaka moro i'koto'non 'wa takaritymy iru'pyn oka yry'po enejatokon irombo, mo'ko Petrus ainaka moro i'koto'san 'wa takaritymy iru'pyn oka yry'po wara ro. <sup>8</sup> Mo'ko i'koto'san 'wano apojoma'po me Petrus emaminano'ponen awu enapa yjemaminano'pojan mo'karon Simosu me e'i'non 'wano apojoma'po me. <sup>9</sup> Moro y'wa yry'po kurano enesen enapa. Irombo Jakobus, Kefas, Johanes, mo'karon wakapu me kynonejaton inaron yjainary apyisen. Barnabas ainary apyisen enapa. Iwara na'na maro ase'wa tywairykon eneposen: Na'na wytory kynakon mo'karon Simosu me e'i'non 'wa. Mo'karon wytory te kynakon mo'karon i'koto'san 'wa. <sup>10</sup> Mo'karon omi tanokon poko enapa te na'na wonumengary kynakon. Mo'karon poko ywonumengato'me ro wo'mikan.

*Paulus ato'ke amy Kefas nikapy'po wairy*

<sup>11</sup> Antioki 'wa Kefas wopy'po mero te, embata ro imero yja'wan me iwairy poko se'man. <sup>12</sup> Amykon Jakobus nemoky'san tundry uwapo ro, mo'karon Simosu me e'i'non maro kynendamejakon.

Itunda'san mero te, kynomiman. Typo terapa kynotandy'mon, mo'karon i'koto'san pona tanarike tywairy ke. <sup>13</sup> Mo'karon amykonymbosimosu tyja'wanykon unenamon me kynatokon imaro. Mo'ko Barnabas tyngan paio moro inikapyrykon. <sup>14</sup> Moro yja'wan me moro iporono iru'pyn oka poko iwairykon ene'po mero y'wa, pa'poro embataine Kefas 'wa wykan: “Simosu amoro mana. Simosu me e'ipyn emery te maroja. Simosu emery kapyn te maroja. One wara ko iro ke mo'karon Simosu me e'i'non miwry'kanon Simosu emery aroto'me i'waine?”

<sup>15</sup> Simosu 'ne ro na'na man. Tyja'wangamon Simosu me e'i'non kapyn na'na man. <sup>16</sup> Moro omenano mero'po wara aino te tamambore amy paio kari'na anyry'pa man. Moro uku'san ro na'na. Moro Jesus Kristus amyikary roten tamambore kari'na yjan. Kristus Jesus amyikanamon me na'na ne'i, tamambore tyto'me moro Kristus amyikary 'wa, moro omenano mero'po wara aino 'wa kapyn te. Moro omenano mero'po wara aino irombo tamambore amy paio kari'na anyry'pa man. <sup>17</sup> Mo'ko Kristus ta tamambore tywairy poko tywe'kuru jako mo'karon Simosu me e'i'non wara enapa tyja'wange na'na we'i'poto, mo'ko Kristus yja'wan me aino pyitory me man. Moro wara kapyn te kykarykon man. <sup>18</sup> Moro ynaka'po amyry jako rapa y'wa, tyja'wangen me wonepoja. <sup>19</sup> Moro omenano mero'po irombo ywon. Moro omenano mero'po 'wano me kapyn noro rapa wa. Mo'ko Tamusi 'wano me te yjemanja. Mo'ko

Kristus maro wakapu poko tywo wa. <sup>20</sup> Nuro te wa. Awu kapyn te nuro wa. Mo'ko Kristus te yta kynemanjan. Moro erome yjemamyry saroja mo'ko Tamusi ymuru amyikary ta. Mo'ko 'wa ro typyna wa. Mo'ko 'wa tamamyry tyje man y'wano me. <sup>21</sup> Moro Tamusi turu'popory anema'pa wa. Moro omenano mero'po 'wa moro tamambore aino enepy'pomboto, mo'ko Kristus typo roten tyromo'se nairy.

### 3

*Moro omenano mero'po moro Tamusi amyikary maro*

<sup>1</sup> Oty anukuty'non Galatie ponokon! Noky ko ajany'masen? Mo'ko Jesus Kristus kore iru'pyn me senepon o'waine wakapu poko ipoka'po me. <sup>2</sup> Ero ukutyry 'se roten wa awyinoine: Moro omenano mero'po wykary wara awe'i'san ke mo'ko a'kanano tapyije o'waine nan? Moro iru'pyn oka eta'po ke te ka'tu o'waine amyikary ta? <sup>3</sup> Moro wara imero oty anukuty'pa mandon? A'kanano maro tywota'mo mandon. Ja'munano maro terapa erome ajaike'ton? <sup>4</sup> Aronge roten iro ke nan moro poto me awaikota'ma'san? Aronge waty suku'sa. <sup>5</sup> Tamusi mo'ko a'kanano yjan o'waine. Pori'tonano emaminano'san ara'naine. Moro omenano mero'po wykary wara awe'i'san ke moro wara naijan? Moro iru'pyn oka eta'po ke te ka'tu o'waine amyikary ta?

<sup>6</sup> Mo'ko Abraham 'wa o'po'toko. Tamusi tamyika i'wa man. Moro poko ro tamamboren me tu'ku man Tamusi 'wa. <sup>7</sup> Iro ke ro muku'saton

mo'karon Tamusi amyikanamon wairy Abraham pajanyombo me. <sup>8</sup> Penaro ro moro Tamusi kareтары 'wa tone man moro Tamusi 'wa tamyikary poko tamambore kari'na yry. Penaro ro iro ke mo'ko Abraham 'wa tyka man: “Ota pa'poro kari'na tykuranondo kynaitan.”

<sup>9</sup> Mo'karon Tamusi amyikanamon kuranondojan Tamusi mo'ko Abraham kuranondory wara enapa.

<sup>10</sup> Pa'poro mo'karon moro omenano mero'po wykary wara tywairykon poko o'mikatonon tywotany'marykon taro mandon. Tymero irombo man: Kynotany'manon mo'ko pa'poro omenano kareтары ta imero'san omenano wara e'ipyn.

<sup>11</sup> Amy pairo kari'na anyry'pa tamambore moro omenano mero'po wairy kynotuku'san. Moro Tamusi amyikary irombo mo'ko tamamboren kari'na emangapojan. <sup>12</sup> Moro omenano mero'po te moro Tamusi amyikary poko waty man. Kyn-ganon irombo: Mo'ko morokon otykon wara aitoto emangapotan morokon otykon. <sup>13</sup> Kristus 'wa 'kuru tyka kytaton moro omenano mero'po nenepiry atany'mano wyino. Kupu'san me tywotany'ma man. Tymero irombo man: Kynotany'manon mo'ko wakapu poko kynisererematon inoro. <sup>14</sup> Iwara mo'ko Jesus Kristus ta moro Abraham kuranondotopo kyny'san pa'poro kari'na 'wa. Iwara mo'ko Tamusi wykatopombo a'kanano kysapyjaton amyikary ta.

---

**3:7** Rome 4:16    **3:8** Genesis 12:3    **3:10** Deuteronomium 27:26 (LXX)    **3:11** Habakuk 2:4    **3:12** Levitikus 18:5    **3:13** Deuteronomium 21:23



*Amboty'pa moro Tamusi wykatopombo wairy*

<sup>15</sup> Yja'sakarykon, kari'na 'wa enapa tyre o'po'toko. Morokon tyninorykon man otykon poko kari'na wykatopombo mero'po anamboty'pa enapa amy terapa kari'na man. Amy oty anyry'pa man itu'ponaka. <sup>16</sup> Morokon tykato'konyombo te tyje Tamusi 'wa man mo'ko Abraham 'wa, mo'ko iwe'mekatopo 'wa enapa. Moro Tamusi kareтары yka'pa man: “mo'karon iwe'mekato'kon 'wa”, pyimanokon kari'na poko auranatoto wara. O'win kari'na poko auranatoto wara te kynganon: “mo'ko iwe'mekatopo 'wa”. Mo'ko ro mo'ko Kristus man. <sup>17</sup> Ero wara ywykary 'se wa: Moro Tamusi nipori'toma'po tykatopombo anamboty'pa man moro omenano mero'po, moro o'win-kari'namboto o'win-kari'na itu'ponaka o'win-kari'na itu'ponaka ainapatoro siriko pa'po me tywo'ka'se man iro. Moro Tamusi wykatopombo wo'kapyry ana'koto'pa man. <sup>18</sup> Moro omenano mero'po 'wa moro Tamusi nyry enepy'pomboto, moro Tamusi wykatopombo kapyn nenepyry. Moro tykatopombo poko te moro tynyry kurano tyje Tamusi 'wa man Abraham 'wa.

<sup>19</sup> Oty me 'ne ko iro ke moro omenano mero'po nan? Morokon kari'na yja'wanykonyombo woneto'me moro omenano mero'po moro Tamusi wykatopombo tu'ponaka tyje man. Mo'ko Abraham we'mekatopo, mo'ko i'wano me moro Tamusi wykatopombo man inoro wopyry taronaka te moro omenano mero'po kynotu'kujan. Kapu tanokon apojonano 'wa

Tamusi ekataka moro omenano mero'po amy ipori'tomaponen ainaka tyje man. <sup>20</sup> Amy o'wino ekatakano me kapyn mo'ko ipori'tomaponen man. Tamusi te o'win 'ne man. <sup>21</sup> Moro omenano mero'po iro ke moro Tamusi wykato'konymbbo arimanon? Uwa paio. Nuro kari'na yry taro moro omenano mero'po we'i'pomboto, iporo ro moro tamambore aino enepyyry. <sup>22</sup> Moro Tamusi kareтары 'wa te yja'wan me aino ta pa'poro kari'na taky'ka man. Iwara moro Jesus Kristus amyikary nenepyyry Tamusi wykatopombo apyijaton mo'karon amyikanamon.

<sup>23</sup> Moro Kristus wyinono amano wopyry uwaporo te taky'se tywaije kytaton moro omenano mero'po upi'no, moro Kristus wyinono amano wo'topo kurita taronaka. <sup>24</sup> Moro omenano mero'po iro ke kanenamon me tywaije man mo'ko Kristus wopyry 'wa ro, moro Kristus wyinono amano 'wa tamambore kyto'ko'me. <sup>25</sup> Moro Kristus wyinono amano wopy'po mero te, moro kanenamon upi'no noro e'i'pa kytaton. <sup>26</sup> Pa'poro irombo Tamusi y'makon me mandon, mo'ko Kristus Jesus amyikary ke o'waine. <sup>27</sup> Moro aseykano 'wa pa'poro Kristus wyinonokon me tyje mandon. Amy wo'mynano wara Kristus to'mo'se o'waine man. <sup>28</sup> O'po'no waty man moro Simosu me aino poko, moro Griek me aino poko pai, moro taporemynen pyitonano me aino poko, moro aporemyma aino poko pai, moro wokyry me aino poko, moro worryi me aino poko pai. Pa'poro irombo o'win mandon mo'ko Kristus Jesus ta. <sup>29</sup> Kristus wyino aja'taine ro, Abraham we'mekato'kon me mandon. Tamusi wyka'po

wara ro moro ikatopombo mapyita'ton.

## 4

<sup>1</sup> Ero wara ywykary 'se wa: Pitani me noro mo'ko tyjumy otyrymbo apyinen man a'ta, amy pyitonano wara man, pa'poro oty jopotory me tywairy se'me. <sup>2</sup> Tanenamon aina man. Otyry enenamon moro otyry enejaton ekataka, moro ijumy wykatopombo kurita tundry 'wa ro. <sup>3</sup> Iwara ky'karon enapa ero nono tu'ponokon otykon nundymary pyitonano me tywaije kytaton, pitani wonumengake noro ka'taine. <sup>4</sup> Pa'poro otykon we'i'ma'san mero te, Tamusi 'wa mo'ko tymuru tapojoma man. Woryi wyino tywoma man. Moro omenano mero'po upi'no tywaije man. <sup>5</sup> Iwara mo'karon omenano mero'po upi'nonokon kary 'se tywaije man moro ipori'tory wyino. Ky'waine moro ymunano me aino apyiry 'se tywaije man. <sup>6</sup> Ymunano me awairykon enepoto'me, Tamusi 'wa mo'ko tymuru a'kary tomo'se man kyturu'san taka. Mo'ko ro kyniko'tanon: "Aba. Papa." <sup>7</sup> Iwara pyitonano me kapyn noro mana. Ymunano me te mana. Ymunano me aja'ta te, mo'ko jumynano otyry apyinen man me enapa mana Tamusi po.

<sup>8</sup> Penaro Tamusi anukuty'pa tywaije mandon. Tamusi me e'i'non no'kan pyitorykon me tywaije mandon. <sup>9</sup> Erome te Tamusi muku'saton. Tamusi ajuku'saton, wykatan te pai 'nare. One wara ko iro ke matu'maton rapa morokon ru'mangon, opanopy'non ero nono tu'ponokon otykon 'wa? Inundymarykon me 'su ko rapa awairykon 'se mandon? <sup>10</sup> Mo'po'saton kurita 'wa, nuno 'wa,

nuno apyimy 'wa, siriko 'wa enapa. <sup>11</sup> Aronge roten moro o'wanokon me ywo'mika'po wairy pona wesykaje.

*Paulus wesykary mo'karon Galatie ponokon poko*

<sup>12</sup> Ywara aitoko. Moro 'se ro wa awyinoine, yja'sakarykon. Awu enapa irombo awaraine wa. Yja'wan me ypoko e'i'pa maiton. <sup>13</sup> Amy yje'tun poko koromo moro iru'pyn oka ekarity'po y'wa muku'saton. <sup>14</sup> Moro yje'tun 'wa imero aju'kurukon se'me, yjenu'ka'pa maisen. Yjurumena'pa maisen. Tamusi apojon wopyry ewa'mary wara te ywopyry mewa'masen, Kristus Jesus wopyry ewa'mary wara paio. <sup>15</sup> O'to ko moro ajewa'porykon tywaije nan? Ero irombo samyikapoja: Awonukarykon taro awe'i'sanyboto, monukatory, yjenu'toto'me. <sup>16</sup> Anijenonopyrykon me terapa ka'tu tywaije wan, iporono auranano ekarityry mero y'wa? <sup>17</sup> Amykon kari'na apokoine kyno'mikaton. Yja'wan me te mandon. Typo ajyrykon 'se mandon, typokoine awo'mikato'ko'me. <sup>18</sup> Iru'pa te man ase'wa apokoine iru'pyn oty ta awo'mikarykon roten, ajekosaine yja'ta roten kapyn. <sup>19</sup> Y'makon 'ko, tywonemary man je'tun ta amy sanonano wairy wara enapa yje'tunaje, mo'ko Kristus enekangon me awepa'kato'ko'me. <sup>20</sup> Ajekosaine rypo erome ywairy 'se wa, amy me terapa ajerupato'ko'me. Poto me irombo apokoine wesykaje.

*Hagar Sara maro*

21 Kaitoko y'wa, amyjaron moro omenano mero'po upi'no tywairykon 'se aitonon: Epanama'pa mandon o'to moro omenano wykary 'wa? 22 Tymero man oko mo'karon Abraham ymurukon we'i'san. O'win amy mo'ko taporemynen amyijanano y'me me tywaije man. O'win amy mo'ko aporemymyn worryi y'me me tywaije man. 23 Mo'ko taporemynen amyijanano y'me ero nono emery me roten tywo'ka'se man. Mo'ko aporemymyn worryi y'me te Tamusi wykatopombo poko tywo'ka'se man. 24 Morokon otykon ta amy unemy'po oty man. Mo'karon okonokon worryijan oko Tamusi wykato'konymboneponamon me mandon. O'win amy moro wypy Sinai po Tamusi wykatopombo enepojan. Pyitonano me mo'karon i'makon mandon. Mo'ko ro mo'ko Hagar man. 25 Moro atywano Hagar moro Arabi pono wypy Sinai ekari'san. Moro eromeno Jerusalem wara mo'ko Hagar man. Pyitonano me irombo Jerusalem man mo'karon tytanokon maro. 26 Moro kapu tano Jerusalem wara te mo'ko aporemymyn worryi man. Mo'ko ro, kysanokon mo'ko man. 27 Tymero irombo man:

Tawa'pore aiko, e'mekapyn worryi! Ominoko, pitani je'tun anapopyn. Mo'ko inomyn y'makon irombo pyime 'ne ka'tu rapa ky-naita'ton mo'ko tyinonen y'makon ko'po.

28 Amyjaron, yja'sakarykon, Isak wara enapa Tamusi wykatopombo me tywo'ka'se mandon.

<sup>29</sup> Penaro mo'ko nono emery me roten o'kapy'po 'wa mo'ko kapu nekarity'po taki'ma man. Moro wara erome enapa oty man. <sup>30</sup> Moro Tamusi kareтары te kynganon:

Mo'ko taporemynen amyijanano emo'ko mo'ko i'me maro. Mo'ko taporemynen amyijanano y'me tyjummy otyrymbo anapo'i'pa kynaitan asewara mo'ko aporemymyn worryi y'me maro.

<sup>31</sup> Iwara te, yja'sakarykon, amy taporemynen amyijanano y'makon kapyn ky'karon kytaton. Mo'ko aporemymyn worryi y'makon te ky'karon kytaton.

## 5

### *Moro omenano wyino tyka aino*

<sup>1</sup> Kristus 'wa moro omenano mero'po pori'tory wyino tyka kytaton. Eja'nakatoko iro ke. Moro omenano pyitorykon me rapa kytaipoton.

<sup>2</sup> Epanamatoko! Awu, Paulus, wykaje o'waine: Awe'kotopo'sando, ajepanopy'paine mo'ko Kristus kynaitan. <sup>3</sup> Wykaje rapa te pa'poro mo'karon e'kotopotonon 'wa: Pa'poro moro omenano mero'po wykary wara awairykon man. <sup>4</sup> Amyjaron, mo'karon omenano mero'po wyino tamambore aino momo'namon, Kristus wyino tywota'koto mandon. Moro Tamusi kuranory wyino tywoma mandon. <sup>5</sup> Na'na irombo a'kanano ta Tamusi amyikary wyino tamambore aino momo'san. <sup>6</sup> Mo'ko Kristus Jesus ta moro

e'kotono, moro i'koto'pa aino pai amy oty waty pairo man. Tamusi amyikary, moro aipynano emaminano'san iro roten kynotu'kujan mo'ko Kristus Jesus ta.

<sup>7</sup> Iru'pa kore rypo my'satokon! Noky ko moro o'waine iporono auranano amyikary any'mai?  
<sup>8</sup> Mo'ko awonumengarykon y'petakamary 'san mo'ko ako'manamonymbo wyino kapyn man. <sup>9</sup> Amy a'si'konombo perere uwapurotopo roten pa'poro moro perere uwapurojan.  
<sup>10</sup> Awu te mo'ko Jopoto ta iru'pyn po suku'sa amy me terapa onumenga'pa awairykon. Mo'ko aje'mere'kaponamonymbo kota'mary kynaitan. Noky me iwairy u'ku'pa kynaitan.  
<sup>11</sup> Moro e'kotono ekarityry jako noro te y'wa, yja'sakarykon, o'tono'me noro ko kari'na erekuru ywekenanon? Ekarityry jako y'wa, moro wakapu kari'na ato'ke e'i'pa nairy. <sup>12</sup> Mo'karon ajerupo'tomanamon 'su myre nomukatory!

*Ja'munano nisanory a'kanano nisanory maro*

<sup>13</sup> Omenano mero'po upi'no awaito'ko'me kapyn tyko'ma mandon, yja'sakarykon. Moro omenano mero'po upi'no waty aino te aja'mungon nisanory otykon ka'namon me ajyry'paine nainen. Aipynano ta te ase'wa awopanopyrykon man. <sup>14</sup> Pa'poro moro omenano mero'po wykary irombo kynoka'san ero o'wino oty ta: Mo'ko aja'sakary pynary o'wa man awaipynary wara enapa. <sup>15</sup> Ase'wa awokapotyrykon jako, ase'wa awosonorykon

jako, tuwaro aitoko moro awo'moky'marykon pona.

<sup>16</sup> Ero wara ywykary 'se wa: A'kanano 'wa moro ajemamyrykon aropotoko. Iwara moro ja'munano nisanory otykon anikapy'pa pairo maita'ton. <sup>17</sup> Moro ja'munano nisanory irombo mo'ko a'kanano nisanory ato'ke man. Mo'ko a'kanano nisanory enapa moro ja'munano nisanory ato'ke man. Ase'wa irombo kyne'tu'katon. Iwara moro anisanorykon ro kapyry mupijaton. <sup>18</sup> Mo'ko a'kanano 'wa awotundymaporykon jako te, moro omenano mero'po upi'no kapyn mandon. <sup>19</sup> Iru'pyn po kynotuku'san otypangon otykon wairy moro ja'munano nisanory me: wararo wokuryjan, woryijan maro aino, nurijangon otykon poko aino, emepo'pa aino, <sup>20</sup> ikapy'san tamusi amyikary, tamoreke aino, tyjenono'ke aino, tokone aino, amyne aino, tare'ke aino, e'kuno, asepoko aino, ataripa'no, <sup>21</sup> tyko'ponomary 'se'pa aino, etyno, omeretopo uwano, pa'poro moropangon otykon. Moro iwo'kapyry uwaporo wykaje o'waine, moro ywyka'po wara ro terapa: pa'poro mo'karon moropangon otykon ka'namon moro Tamusi nundymary anene'pa kynaita'ton. <sup>22</sup> Erokon te mo'ko a'kanano nyry otykon: aipynano, tawa'pore aino, sara'me aino, eja'nakano, typotapore aino, iru'pa aino, tamyikapore aino, <sup>23</sup> pyi'me'ke aino, ja'munano nisanory 'wa atundymapo'pa aino. Moropangon otykon y'tu'kanen me kapyn moro omenano mero'po man. <sup>24</sup> Mo'karon Kristus Jesus



wyionokon 'wa moro ja'munano typoka man wakapu poko, morokon eponamon otykon maro, morokon inisanory otykon maro enapa.

<sup>25</sup> A'kanano ta kamamyrykon jako, a'kanano ta enapa mo'ja ro kytorykon man.

<sup>26</sup> Kywotamyikarykon kapyn man typo roten. Ase'wa kywotaki'marykon kapyn man. Kyko'ponomarykon 'se'pa kywairykon kapyn man.

## 6

### *Ase'wa opano'no*

<sup>1</sup> Yja'sakarykon, amy 'wa yja'wan oty kapyrymbo epory'poto o'waine, amyjaron Tamusi a'kary narorykon me arotoko iru'pyn oma taka rapa. Pyi'me'ke erupatoko. Aseke oneko, amoro enapa aju'kuru pona. <sup>2</sup> Ase'wa opano'toko. Iwara moro Kristus nyry'po omenano mika'ta'ton. <sup>3</sup> Poto me amy poto me e'ipyn wokanopyry jako irombo, aseke kynomu'manon. <sup>4</sup> Pa'poro kari'na 'wa aseke tamery mengary man. Moro wara ty'wano me roten kynotamyikatan. Amy terapa 'wa tywo'potyry ta kapyn kynotamyikatan. <sup>5</sup> O'to aseke tywe'i'po poko irombo pa'poro kari'na wosajomary kynaitan.

<sup>6</sup> Mo'ko Tamusi auran poko omepatoto 'wa pa'poro tokosanokon iru'pyngon otykon wyino amy yry man mo'ko tamepanen ainaka.

<sup>7</sup> Kytomu'maton! Tamusi ataki'mapo'pa man. Kari'na irombo moro tynipomy'po po'san ro.

<sup>8</sup> Mo'ko aseke tyja'mun tu'po oty ponen irombo moro ja'munano nyry uta'no po'tan. Mo'ko a'kanano tu'po oty ponen rapa mo'ko a'kanano

nyry i'matypyn amano po'tan. <sup>9</sup> Moro iru'pyn oty kapyry poko irupota'pa kytaisen. Irupomamy'pa ka'taine, moro o'to kywe'i'san epety kysapyita'ton moro epety apyitopo kurita. <sup>10</sup> Iro ke ko'wu, oma epory wara ro ky'waine, moro iru'pyn oty kysika'sen pa'poro kari'na 'wano me, mo'karon Tamusi amyikanamon 'wano me 'ne ka'tu.

### *Kareta y'ma'topo auranano*

<sup>11</sup> Enetoko one wara potombo me terapa aseke yjainary ke ero merory y'wa o'waine. <sup>12</sup> Pa'poro mo'karon ja'munano ta tamepore tywoneporykon 'sangon awyry'katon awe'kotopoto'ko'me. Moro wara kynaijaton moro Kristus wakapuru poko kari'na erekuru 'wa tywekenarykon uremeto'me roten. <sup>13</sup> Aseke paio mo'karon e'kotonono 'sangon moro omenano mero'po wykary wara e'i'pa mandon. O'kotoporykon 'se te mandon, moro o'koto'san poko tywotamyikato'ko'me. <sup>14</sup> Awu te moro wara ywotamyikary 'se'pa wa. Ywotamyikary 'se roten wa mo'ko Kyjopotorykon Jesus Kristus wakapuru poko. Mo'ko poko ro ero nono wakapu poko typoka man y'wano me. Awu enapa typoka wa ero nono 'wano me. <sup>15</sup> Otyombo ro waty irombo man e'kotonono ta, i'koto'pa aino ta pai. Moro asery me aino te poto me man. <sup>16</sup> Pa'poro mo'karon moro 'ne omenano wara amandonon 'wano me, mo'karon Tamusi pyitorykon Israel pajanyombo 'wano me enapa, sara'me aino nainen, kotano enery enapa.

<sup>17</sup> Amy paio noro kari'na yjamiromo'ka'pa

nainen. Awu yja'mun poko irombo morokon Jesus upu'po me ywo'po pa'sanyombo kynonepojan.

<sup>18</sup> Mo'ko Kyjopotorykon Jesus Kristus turu'popory aja'karykon maro nainen, yja'sakarykon. Iwara ro nainen.

## **Asery Tamusi kareтары** **New Testament in Carib (NS:car:Carib)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carib

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Carib

car

Suriname

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Carib

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b3160da0-ac2a-5756-946f-ceb4b4d56e4f